



LESSON 7

ИИСУС – ВОСКРЕСЕНИЕ И ЖИЗНЬ

ИИСУС ЖИВ

Иоанна 20:1-17

В первый день недели, рано на рассвете несколько женщин спешили к гробнице, где был похоронен Иисус. Они несли ароматы, чтобы помазать тело Иисуса. Когда женщины увидели, что камень, закрывавший вход, отвален, то очень удивились. «Кто мог отвалить такой громадный камень?» — спрашивали они. Испугавшись, что Иисуса украли, они поспешили к ученикам. Петр и Иоанн прибежали к гробнице и тоже убедились, что Иисуса там нет. Они возвратились, а Мария осталась у гробницы, безутешно рыдая о потере. Заглянув еще раз внутрь пещеры, она увидела двух ангелов, сидящих там, где лежало тело Иисуса. Ангелы спросили ее, почему она плачет. «Унесли Господа моего, и не знаю, где положили Его» — ответила она. Оглянувшись, она увидела стоящего позади человека. Это был Иисус, но глаза Марии были полны слез, и она не узнала Его, приняв за садовника. Тогда Иисус обратился к ней: «Мария», — и она сразу же узнала Его и воскликнула: «Раввун!» — что значит «Учитель». Затем Иисус велел ей рассказать ученикам все, что она видела, и о том, что Он должен сначала вознестись к своему Отцу. Христос воскрес из мертвых и этим доказал, что Он — Сын Божий. Иисус победил смерть и принес радость воскресения всем верующим в Него.



LESSON 7

JESUS – RESURRECTION AND LIFE

JESUS IS ALIVE

John 20: 1-17

On the first day of the week, early at dawn, several women rushed to the tomb where Jesus was buried. They carried spices to anoint the body of Jesus. When the women saw that the stone covering the entrance was rolled away, they were very surprised. “Who could roll away such a huge stone?” they asked. Fearing that Jesus had been stolen, they hurried to the disciples. Peter and John ran to the tomb to ensure Jesus was not there. Afterwards, they returned to the disciples, but Mary remained at the tomb, weeping inconsolably from the loss. Looking back inside the tomb, she saw two angels sitting where Jesus’ body was laid before. The angels asked her why she was crying. “They took away my Lord, and I do not know where they have laid him,” she replied. Looking back, she saw a man standing behind her. It was Jesus, but Mary’s eyes were full of tears, and she did not recognize Him, thinking He was the gardener. Then Jesus addressed her, “Mary,” and she immediately recognized Him and exclaimed, “Rabboni!” which means “teacher”. Then Jesus told her to tell the disciples everything she saw, and that He must ascend to His Father. Christ rose from the dead, and by this He proved that He is the Son of God. Jesus conquered death and brought the joy of resurrection to all who believe in Him.



«Верующий в сына
имеет жизнь вечную, а
не верующий в Сына не
увидит жизни».

Иоанна 3:36

“Whoever believes in
the son has
eternal life, but who-
ever rejects the Son
will not see life.”

John 3:36



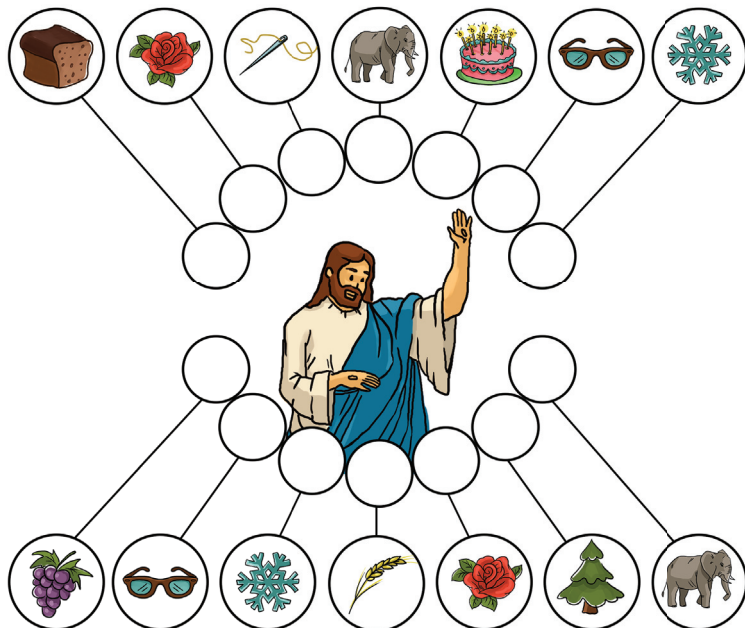
REMEMBER

1. Jesus defeated death and lives today.
Иисус одержал победу над смертью и сегодня жив.
2. Proclaim the good news of the resurrected Jesus to all people.
Провозглашай радостную весть о воскресшем Иисусе всем людям.



TASK 1 • RU

По первым буквам названия предметов отгадай, что здесь написано.



TASK 2 • ENG

Draw a line to the correct answer to each question below.

1. Who came to the tomb early in the morning and discovered it empty?

ANGELS

2. Who came running to the tomb along with Peter?

MARY

3. Who asked Mary why she was crying?

GARDNER

4. When Mary saw Jesus, who did she think it was?

JOHN

5. How did Mary call out to Jesus when she realized it was Him?

THREE

6. How many days after His crucifixion, did Jesus arise from the dead?

RABBONI



TASK 3 • ENG

CHOOSE THE CORRECT ANSWER

1. Mary was crying next to the:

- ☐ tomb
- ☐ temple
- ☐ altar

2. In the place where the body of Christ should have been, Mary saw:

- ☐ two disciples
- ☐ two soldiers
- ☐ two angels

3. Looking back Mary saw Jesus and

- ☐ paid no attention to Him
- ☐ was very happy
- ☐ did not recognize him

4. Jesus turned to Mary and said:

- ☐ Woman, why are you crying?
- ☐ Woman, what happened?
- ☐ Woman, why are you happy?

5. Mary responded with "Rabboni!" which means:

- ☐ pastor
- ☐ shepherd
- ☐ teacher



TASK 3 • RU

ВЫБЕРИ ПРАВИЛЬНЫЙ ОТВЕТ

1. Мария стояла и плакала у:

- ☐ гроба
- ☐ храма
- ☐ жертвенника

2. Мария увидела на месте, где было тело Иисуса:

- ☐ двух учеников
- ☐ двух воинов
- ☐ двух ангелов

3. Мария оглянулась назад и увидела Иисуса и:

- ☐ не обратила на Него внимания
- ☐ очень обрадовалась
- ☐ не узнала Его

4. Иисус обратился к Марии со словами:

- ☐ Жена! Что ты плачешь?
- ☐ Жена! Что случилось?
- ☐ Жена! Что ты радуешься?

5. Мария обратилась к Нему: «Раввуни!», что значит:

- ☐ Пастырь
- ☐ Спаситель
- ☐ Учитель



Teacher Signature _____

Parent Signature _____